

2024

RAPPORT D'ACTIVITÉ



CIGL PÉTANGE a.s.b.l.



OBJET SOCIAL

Le CIGL Pétange est une association sans but lucratif agréée, conventionnée et financée par le Ministère du Travail et l'Administration Communale de Pétange.

La mission de l'association est l'insertion socio-professionnelle des demandeurs d'emploi assignés par l'ADEM, par le biais d'un accompagnement personnalisé pendant un parcours de 24 mois, durant lequel les salariés bénéficiaires pourront consolider leur expérience professionnelle et leurs compétences sociales par le travail encadré en équipe et la formation continue. Pendant ce temps imparti, le personnel d'encadrement s'adapte, autant que possible, aux besoins mais aussi aux compétences, aux capacités individuelles et aux aspirations de chacun afin de garantir une stabilisation psycho-sociale de leur situation et de les aider à acquérir des compétences qui augmentent leur employabilité et donc leurs chances de trouver un emploi sur le marché du travail ordinaire

Les objectifs principaux des missions du CIGL sont les suivantes :

- œuvrer pour l'amélioration de la qualité de vie des habitants de la commune en développant des projets d'intérêts général ;
- offrir un emploi à des demandeurs d'emploi ;
- promouvoir l'évolution constante tant sur le plan professionnel que personnel de ces demandeurs d'emploi durant leur contrat.

L'association est neutre au point de vue politique, idéologique et confessionnel.



NOS PARTENAIRES



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Travail, de l'Emploi et
de l'Économie sociale et solidaire



Le CIGL Pétange asbl est par ailleurs agréé par le ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse comme organisateur de cours de formation professionnelle continue.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Pour favoriser une éducation environnementale, le CIGL est agréé par la « SDK » pour la gestion des déchets et recyclage.



Le CIGL Pétange asbl est membre de la FEDAS, secteur économie sociale et solidaire.





LE CONSEIL D'ADMINISTRATION & LES ADMINISTRATEURS

Le Conseil d'Administration est constitué par des représentants des forces vives locales. Ces collaborateurs s'investissent avec énergie, veillent au bon fonctionnement de l'association et l'application de décisions prises.

Le Conseil d'Administration se compose comme suit :

Président *	BRECHT Guy
Vice-président *	BARNABO Nico
Vice-président *	REMACLE Patrick
Secrétaire *	MERTZIG Romain
Trésorier *	GOEVELINGER Yves
Assesseur *	SCHROEDER Fernand

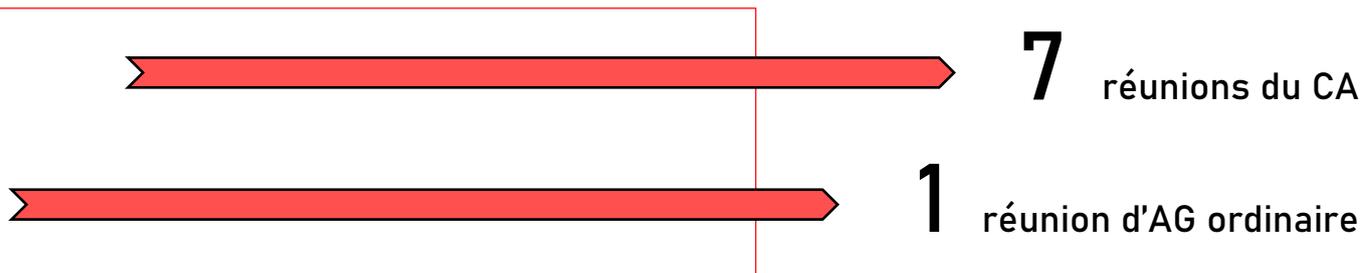
*Membres du Bureau exécutif

BRESER Raymond
MULLER Patrick
PIERRE Norbert
SIMON Claude
THILL Alain



Démissions pendant l'année :

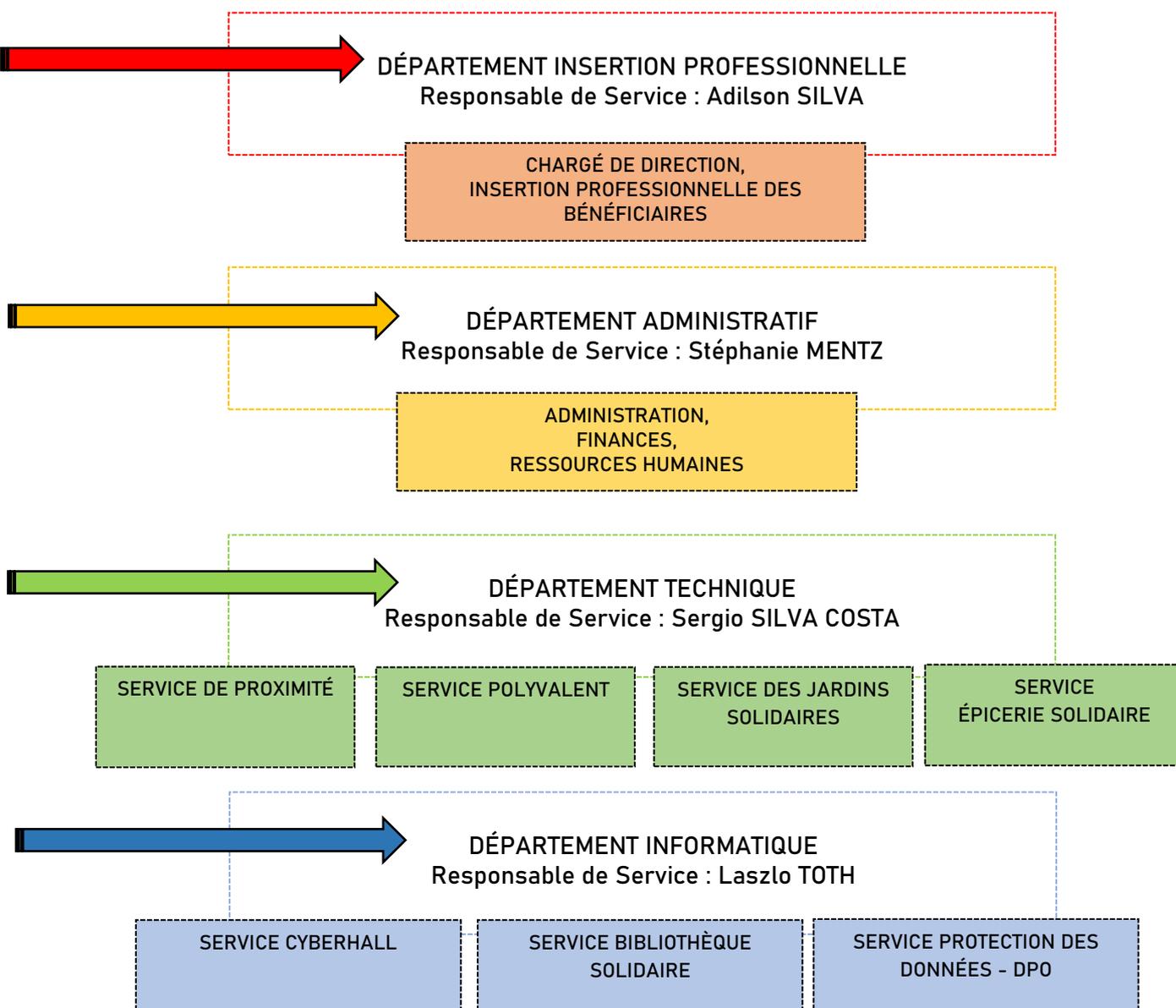
PALLAGE Géraldine
POLFER John





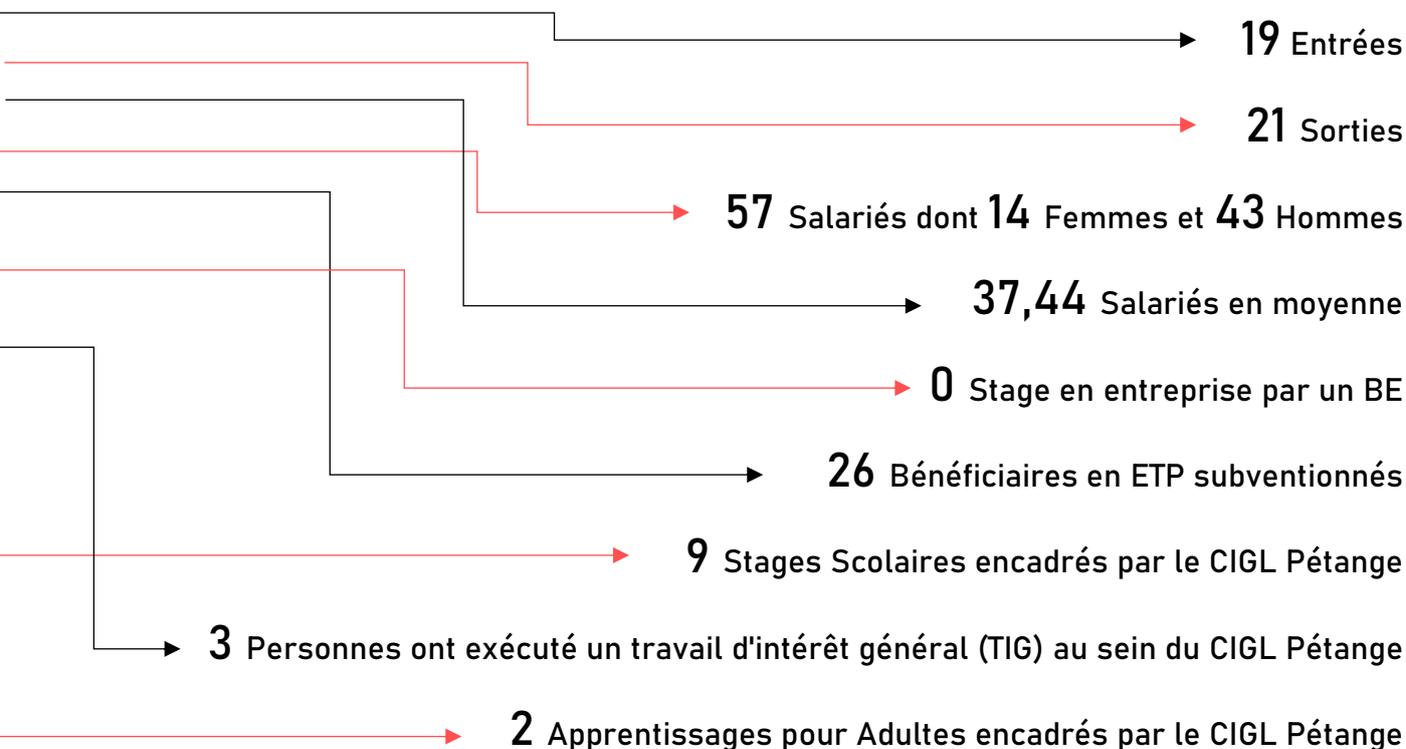
LA CELLULE DE COORDINATION & LE PERSONNEL D'ENCADREMENT

La cellule de coordination est un organe composé des responsables de chaque domaine. Elle est un espace commun de réflexion, de discussion et de concertation autour du pilotage des actions. Elle analyse conjointement entre autres le déroulement des activités et l'avancement des projets, la gestion et la coordination des effectifs et les besoins en formation continue des salariés. Afin de répondre aux objectifs définis par le CA, aux obligations statutaires et conventionnelles, aux attentes des salariés et à la satisfaction des usagers. Les tâches de la cellule de coordination sont réparties comme suit :





LE FLUX DE PERSONNEL



21 sorties, dont :

5	Résiliations en commun accord	Embauche auprès d'un nouveau patron
5	Fins du parcours complet (24 mois)	
3	Fins de contrats – pas de prolongation	
4	Résiliation pendant la période d'essai	
1	Licenciement pour faute grave	
1	Retraite (EMI)	
1	Reclassement Externe	
1	Réussite DAP Adulte – Informaticien Qualifié	

LA DÉLÉGATION DU PERSONNEL

La mission générale de la délégation du personnel est de sauvegarder et défendre les intérêts des salariés de l'établissement en matière de conditions de travail, de sécurité de l'emploi et de statut social. Elle joue ainsi le rôle de médiateur entre les salariés et leur employeur.

Il appartient notamment à la délégation du personnel de :

- présenter à l'employeur toute réclamation, individuelle ou collective ;
- veiller à la bonne application des lois, règlements et conventions collectives de travail (CCT) ainsi qu'au respect rigoureux de l'égalité de traitement des salariés de l'entreprise ;
- de rendre son avis sur l'élaboration ou la modification du règlement d'ordre intérieur ;
- prévenir et régler les différends individuels ou collectifs entre l'employeur et les salariés ;
- à défaut de règlement des différends, saisir l'Inspection du travail et des mines (ITM) ;
- veiller au respect de l'égalité de traitement en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation professionnelle ou encore la rémunération et les conditions de travail des salariés.

La délégation du personnel se compose comme suit :

Président	Effectif	Gilles Neis
Vice-présidente	Effectif	Stéphanie Mentz
Délégué à la sécurité et à la santé	Suppléant	Alain Rota
Délégué à l'égalité	Suppléant	Sergio Silva Costa



LES FORMATIONS SUIVIES

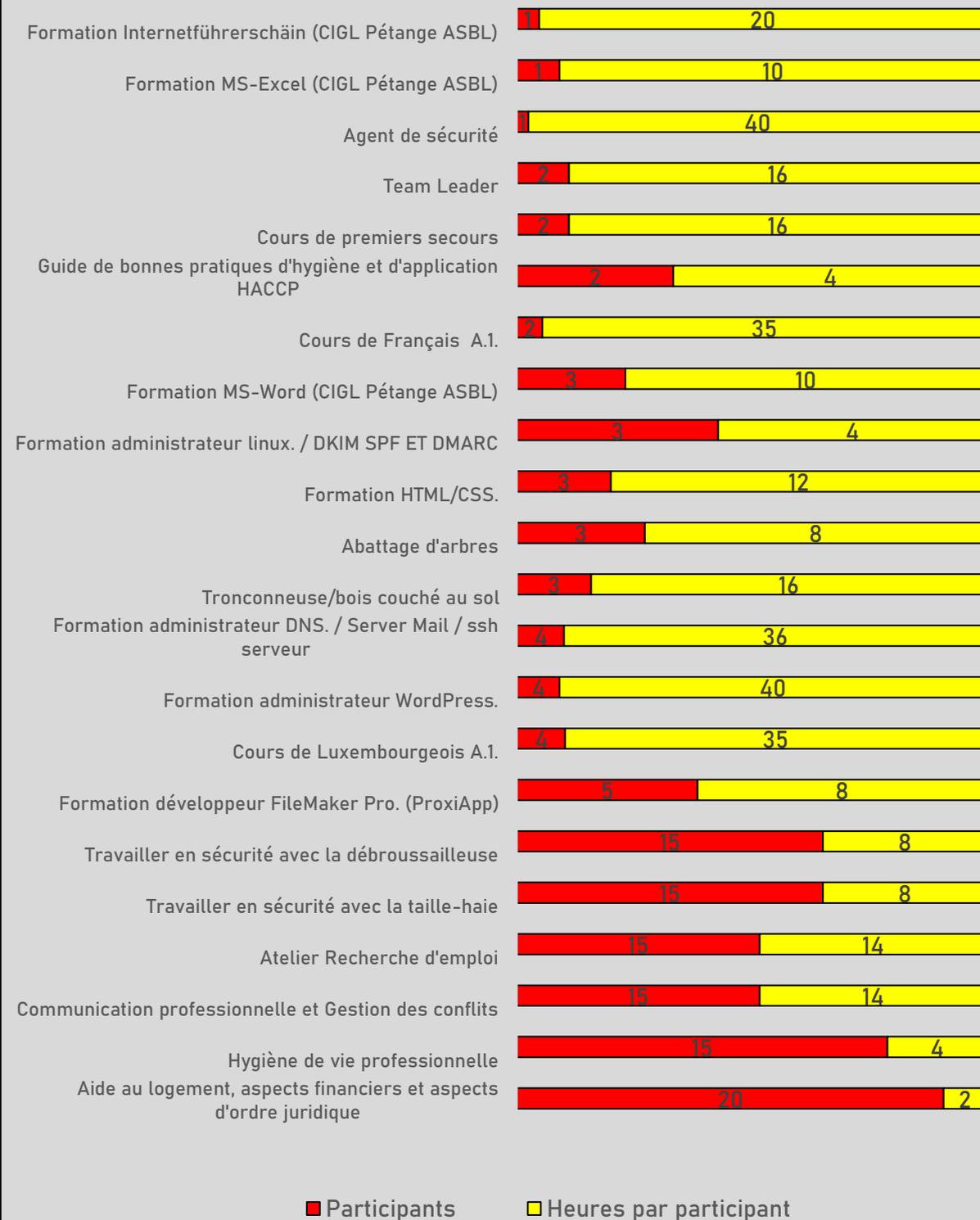
Intitulé de la formation	Participants	Heures par participant	Heures Total
Aide au logement, aspects financiers et aspects d'ordre juridique	20	2	40
Hygiène de vie professionnelle	15	4	60
Communication professionnelle et Gestion des conflits	15	14	210
Atelier Recherche d'emploi	15	14	210
Travailler en sécurité avec la taille-haie	15	8	120
Travailler en sécurité avec la débroussailleuse	15	8	120
Formation développeur FileMaker Pro. (ProxiApp)	5	8	40
Cours de Luxembourgeois A.1.	4	35	140
Formation administrateur WordPress.	4	40	160
Formation administrateur DNS. / Server Mail / ssh serveur	4	36	144
Tronçonneuse/bois couché au sol	3	16	48
Abattage d'arbres	3	8	24
Formation HTML/CSS.	3	12	36
Formation administrateur linux. / DKIM SPF ET DMARC	3	4	12
Formation MS-Word (CIGL Pétange ASBL)	3	10	30
Cours de Français A.1.	2	35	70
Guide de bonnes pratiques d'hygiène et d'application HACCP	2	4	8
Cours de premiers secours	2	16	32
Team Leader	2	16	32
Agent de sécurité	1	40	40
Formation MS-Excel (CIGL Pétange ASBL)	1	10	10
Formation Internetführerschäin (CIGL Pétange ASBL)	1	20	20



**1606 heures
de formation**



DÉTAILS DES FORMATIONS SUIVIES



LE SERVICE POLYVALENT

Le service " Polyvalent" assure des travaux d'environnement, l'entretien des vergers et autres sites sur le territoire de la commune de Pétange.

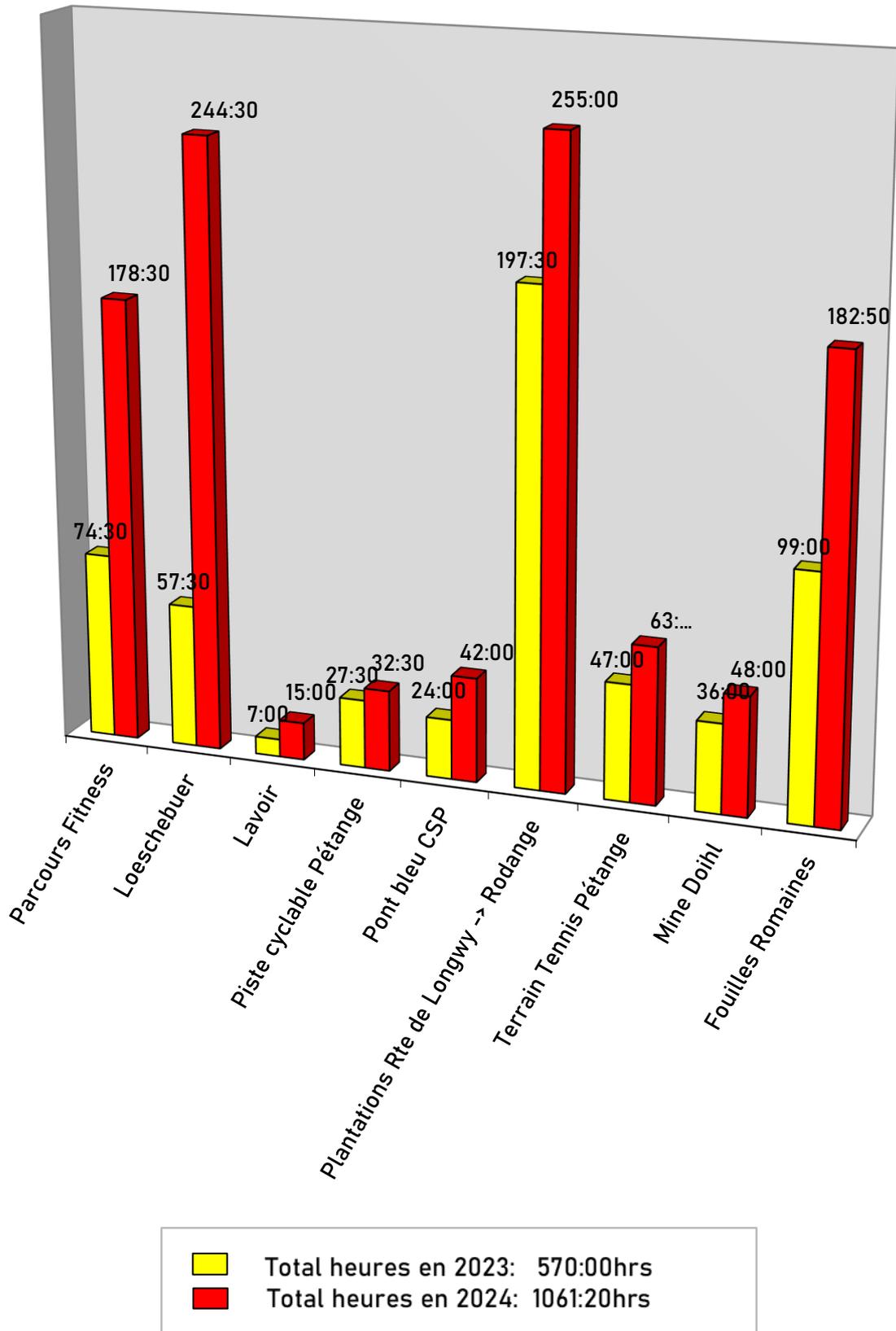
Travaux réalisés pendant toute l'année

- Entretien du parcours fitness ;
- Entretien des vergers ;
- Entretien du site « Mine Doihl » ;
- Entretien au lieu-dit « Loeschebuer » ;
- Entretien des vergers ;
- Entretien annuel du Lavoir à Lamadelaine ;
- Entretien machines et travaux dans l'atelier ;
- Entretien des arbres fruitiers dans les vergers et jardins ;
- Inventaire ;
- Soutien à l'équipe du service de proximité ;
- Soutien à l'équipe des jardins solidaires.



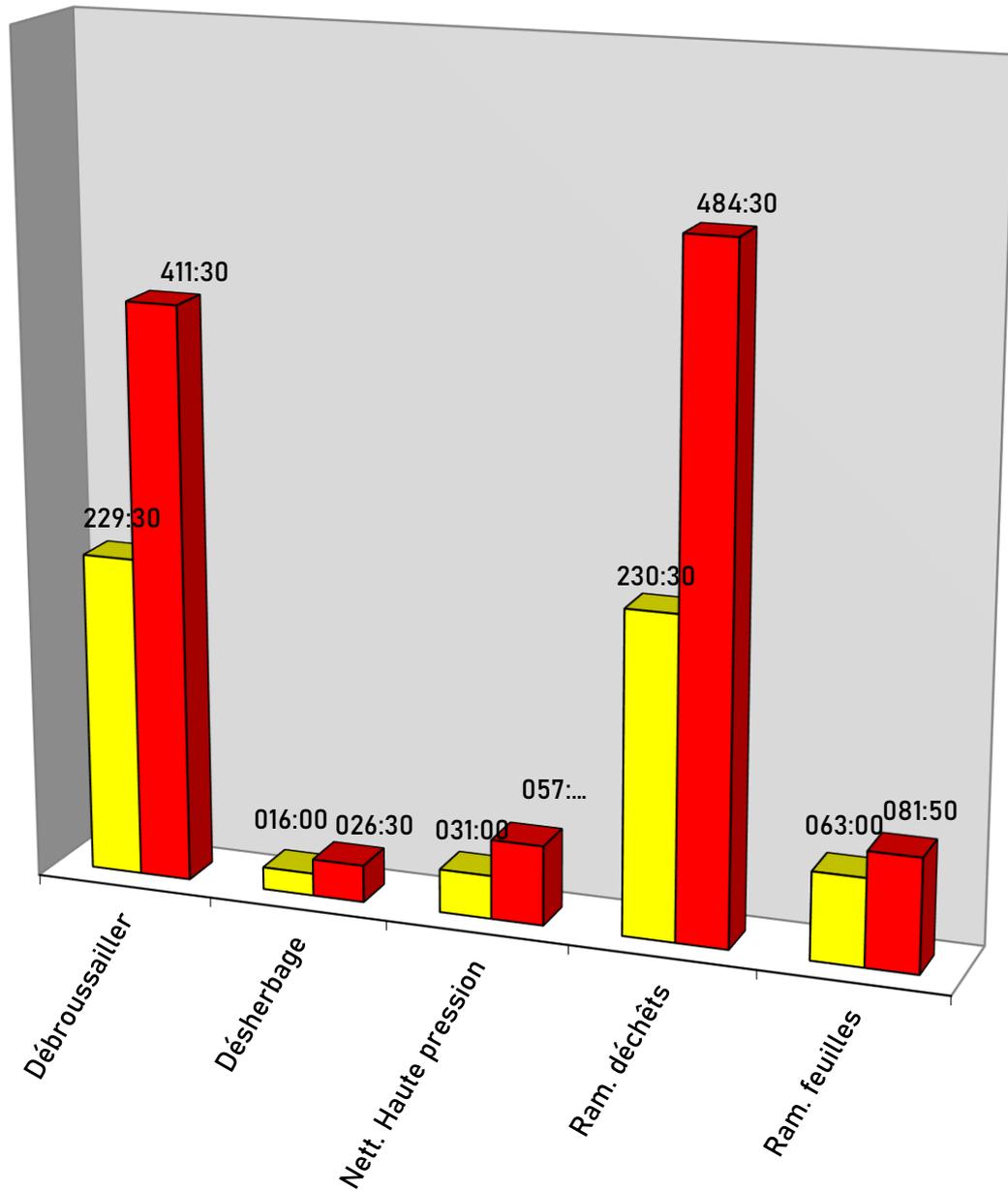


HEURES PAR CHANTIER/PROJET





HEURES PAR CATÉGORIE



 Total heures en 2023: 570:00hrs
 Total heures en 2024: 1061:20hrs

LE SERVICE DE PROXIMITÉ



Le service s'adresse aux citoyens de la commune de Pétange à partir de 60 ans et/ou dépendantes et les soutient dans les petits travaux dans et autour de leur maison comme travaux de bricolage et de petites rénovations ainsi que dans les travaux saisonniers.

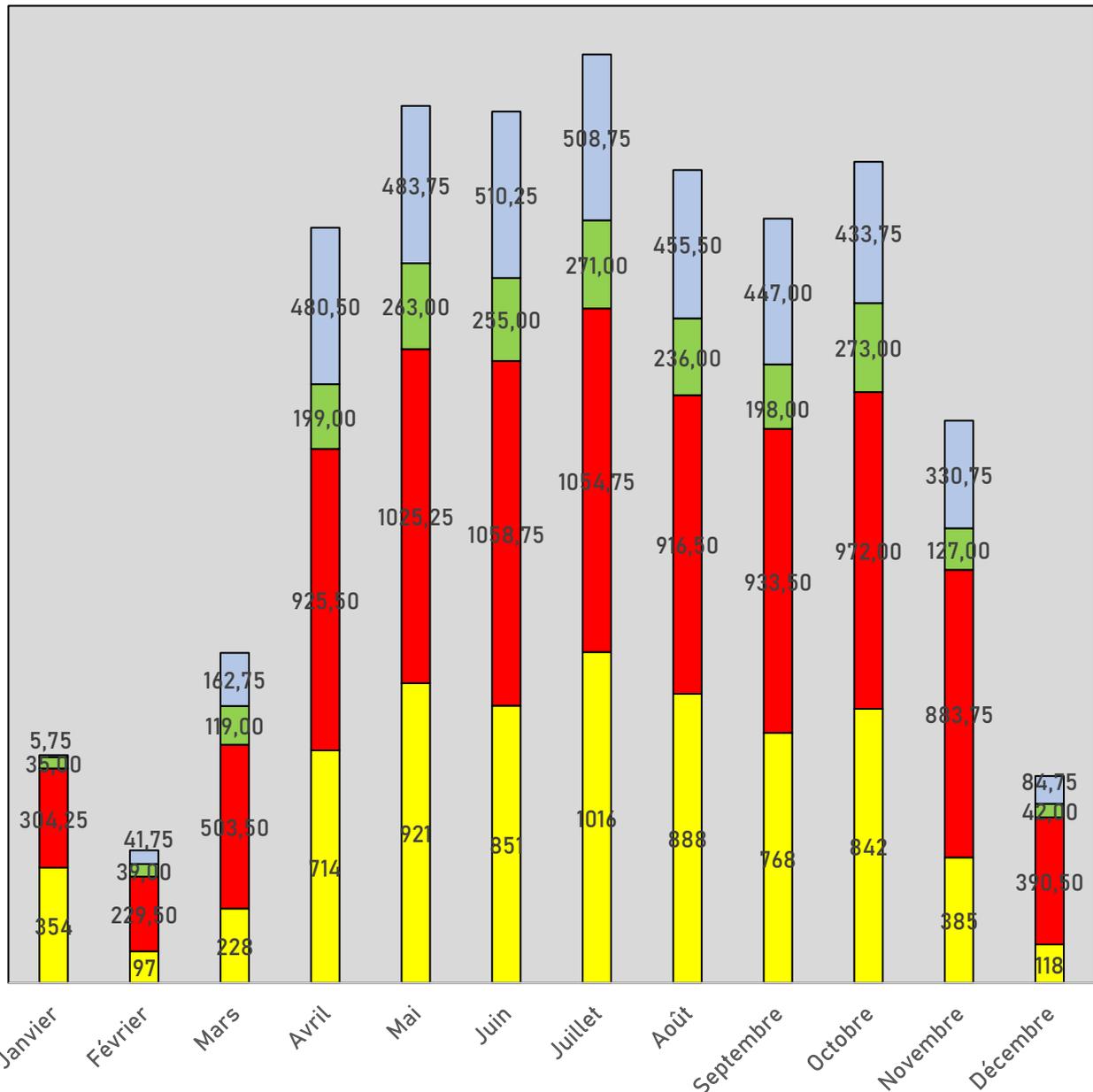
Interventions proposées

- travaux saisonniers comme déblayer la neige, ramasser les feuilles ;
- jardinage : tondage, couper les haies, couper des arbres, débroussaillage, bêcher le jardin, jardinage divers ;
- recyclage ;
- petites rénovations en menuiserie, peinture et tapisserie ;
- nettoyage des tombes ;
- nettoyage haute pression ;
- interventions sanitaires : déboucher un siphon, réparer la tuyauterie, un robinet qui fuit, etc...
- bricolages tels que réparer la courroie d'un volet, changer une serrure ou une ampoule.





TÂCHES, HEURES, MACHINES & INTERVENTIONS



■ Tâches effectuées par intervention
■ Interventions

■ Heures prestées par intervention
■ Heures par utilisation machine

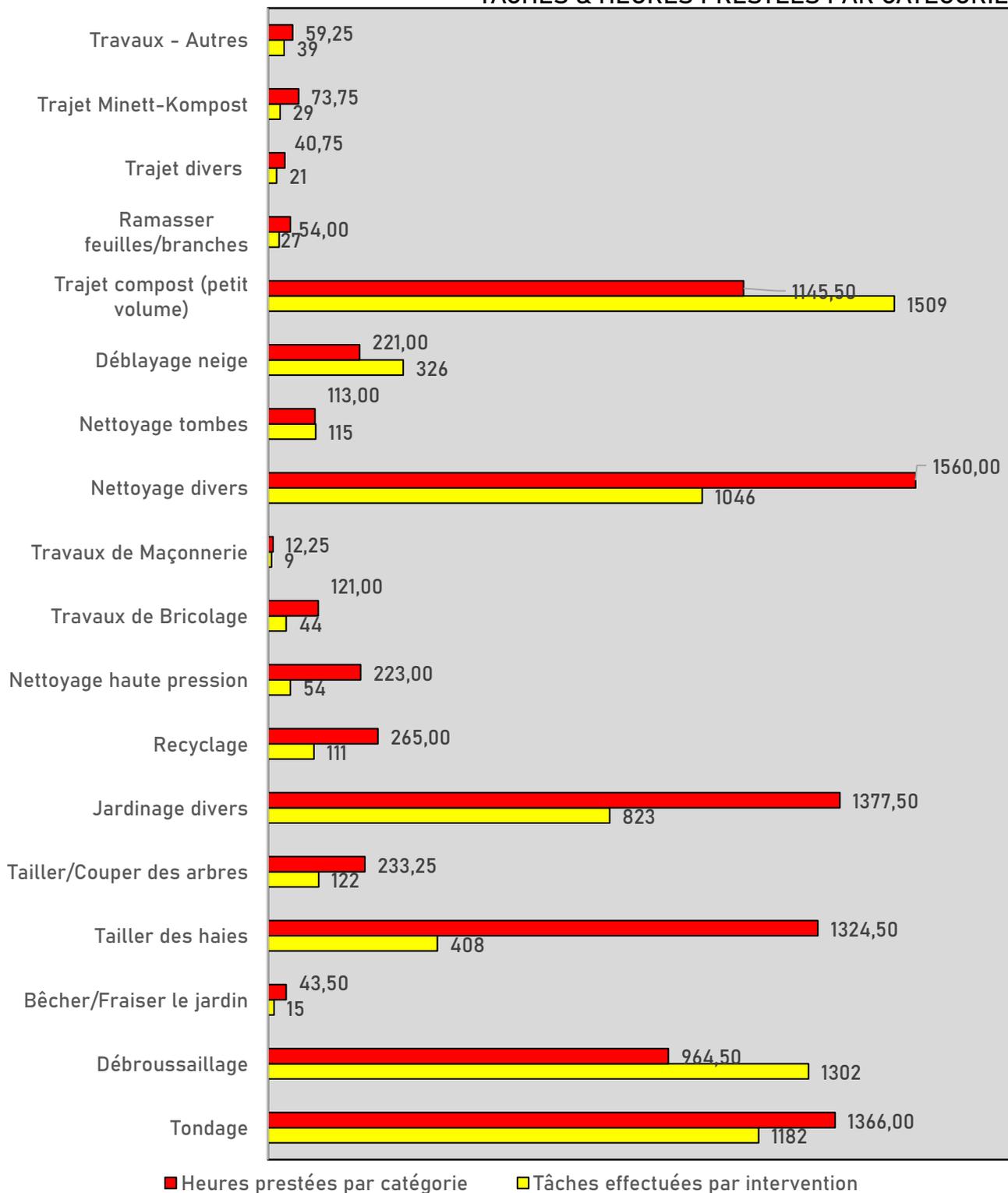
TOTAL 2024

TOTAL 2023

Tâches effectuées par intervention	7182,00	Tâches effectuées par intervention	5137,00
Heures prestées par intervention	9197,75	Heures prestées par intervention	6923,24
Interventions	2057,00	Interventions	1948,00
Heures par utilisation machine	3945,25	Heures par utilisation machine	2922,50



TÂCHES & HEURES PRESTÉES PAR CATÉGORIE

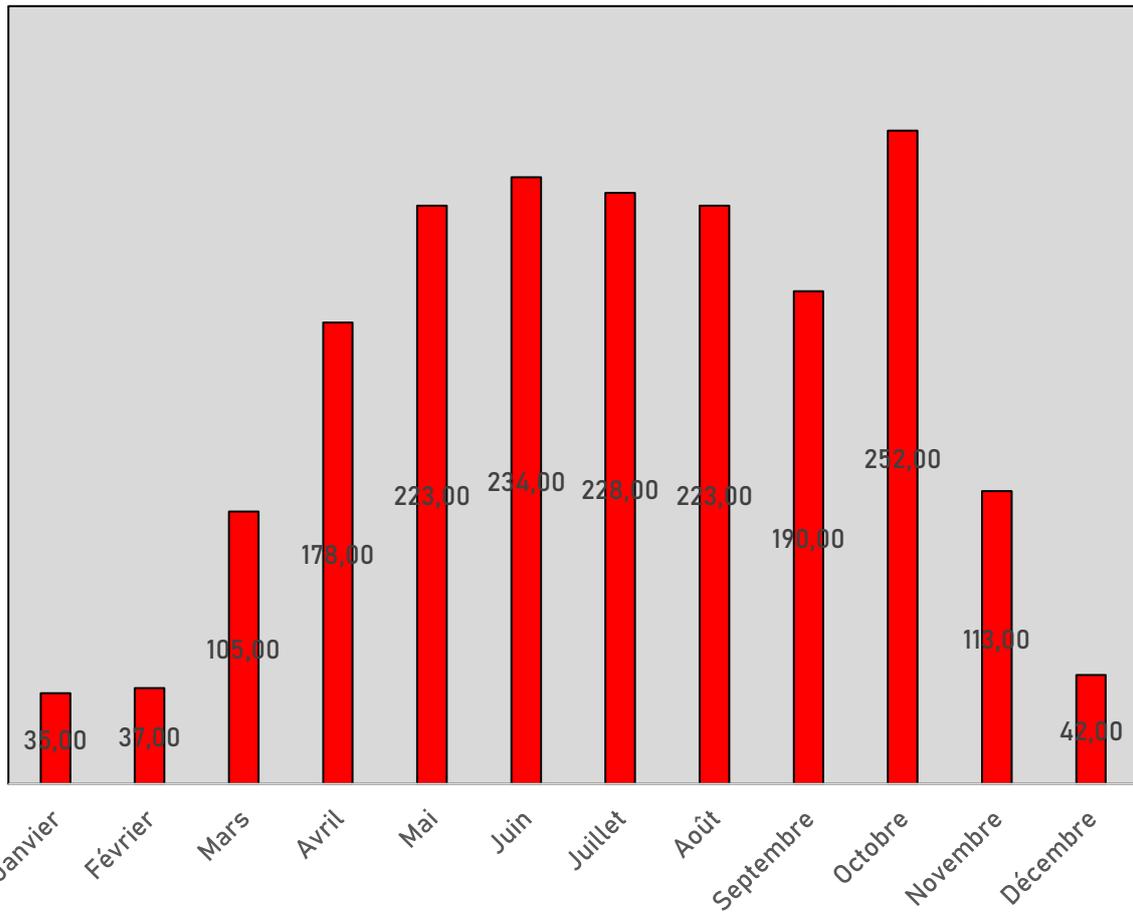


TOTAL 2024 2023

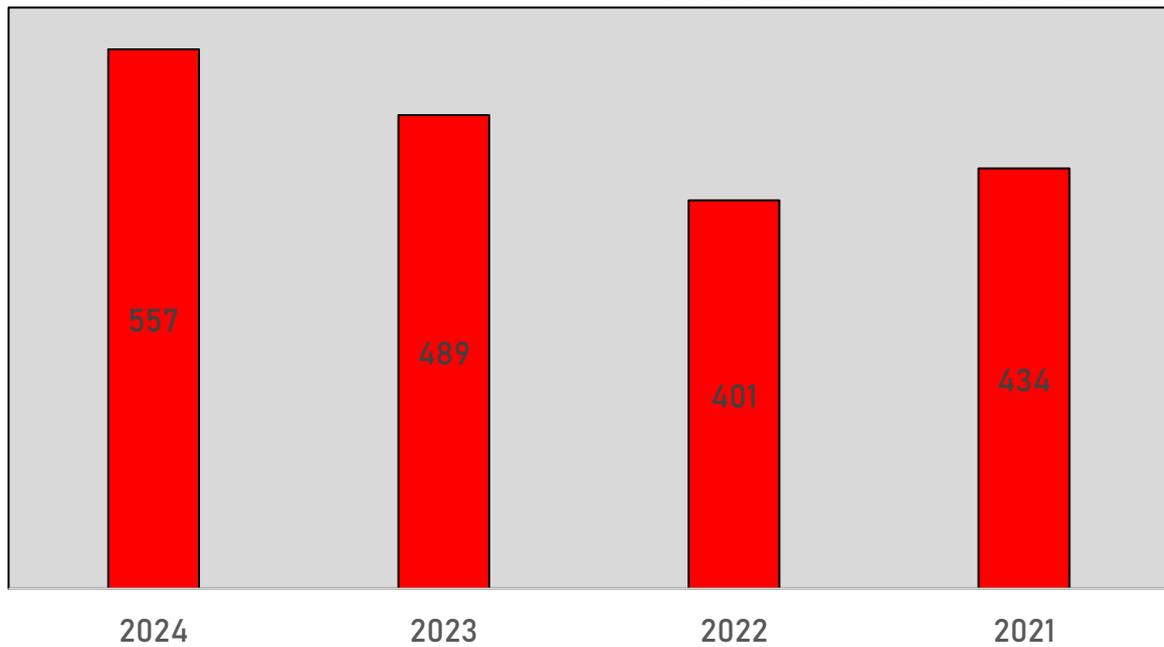
Tâches effectuées par intervention	7182,00	5137,00
Heures prestées par catégorie	9197,75	6923,24



HISTORIQUE CLIENTS



COMPARATIF ANNUEL DES CLIENTS





LE SERVICE

CYBER HALL

Le service CyberHall permet à la population d'accéder à l'outil ordinateur à des prix abordables.

L'accès libre :

L'accès libre est ouvert à tous pour effectuer tous les genres de travaux sur ordinateur comme p.ex. envoyer des mails, rédiger et imprimer des lettres, graver des CDs, parler à la famille ou aux amis via Skype ou seulement pour surfer sur Internet, etc. De plus, le Cyberhall propose la gravure de DVDs et CDs, ainsi que l'impression et les copies de documents et photos.

L'accès libre est équipé de :

- 1 Ordinateurs équipés de Linux Ubuntu
- 4 Ordinateurs équipés de Windows 10
- 1 Ordinateurs équipés de Windows 11
- 1 Ordinateurs iMac 27"

Tous les ordinateurs Windows sont équipés avec Microsoft Office ou LibreOffice. L'accès à l'Internet est assuré par une connexion CloudPBX pour entrepreneur avec 1000 up & 500 down Mbit/s. De plus, nous avons une Playstation 3 avec FULL-HD plasma. L'ensemble de nos ordinateurs disposent également d'une webcam et d'un casque avec micro intégré.

La salle de formation :

Tous les MacMini (5 pièces) et iMac sont équipés de 4 Go de RAM supplémentaires et les périphériques Super Fast SSD sont conçus pour répondre à de meilleures vitesses. La dernière version du système d'exploitation MAC OS « High Sierra » a été installée sur tous MacMini et iMac. Tous les ordinateurs de la salle de formation (11 pc) ont été équipés de nouvelles cartes mères, de nouvelles RAM et de nouveaux disques durs afin d'installer les nouveaux systèmes d'exploitation Windows 11 aux côtés du Linux Mint 18. Une formation est offerte au public pour lesdits systèmes d'exploitation



Les formations :

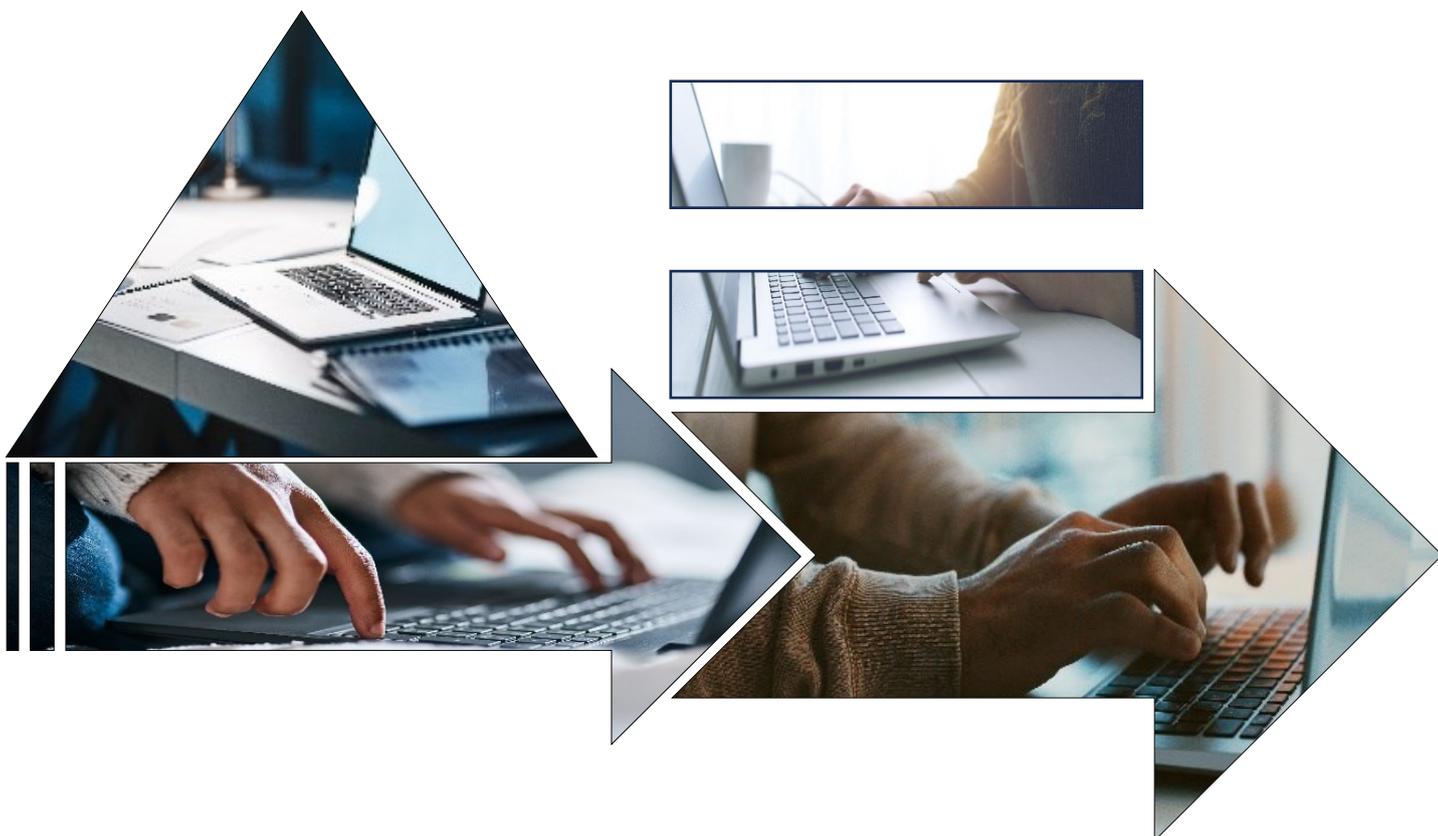
Toutes les formations sont certifiées et agréées par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Le Cyberhall peut aussi organiser des cours individuels ou en groupe sur demande.

Les formations proposées :

- Permis Internet
 - Permis Macintosh
 - Microsoft Excel
 - Microsoft Word
 - Photoshop
 - Utilisation et installation Linux
 - Utilisation d'une tablette
-
- 306 participants pour les formations
 - 780 usagers
 - 2133 visites pour l'accès libre
 - 2413 totaux des prestations
 - 234 inscriptions à une formation financée par un bon de 10 €, établi par l'ADEM

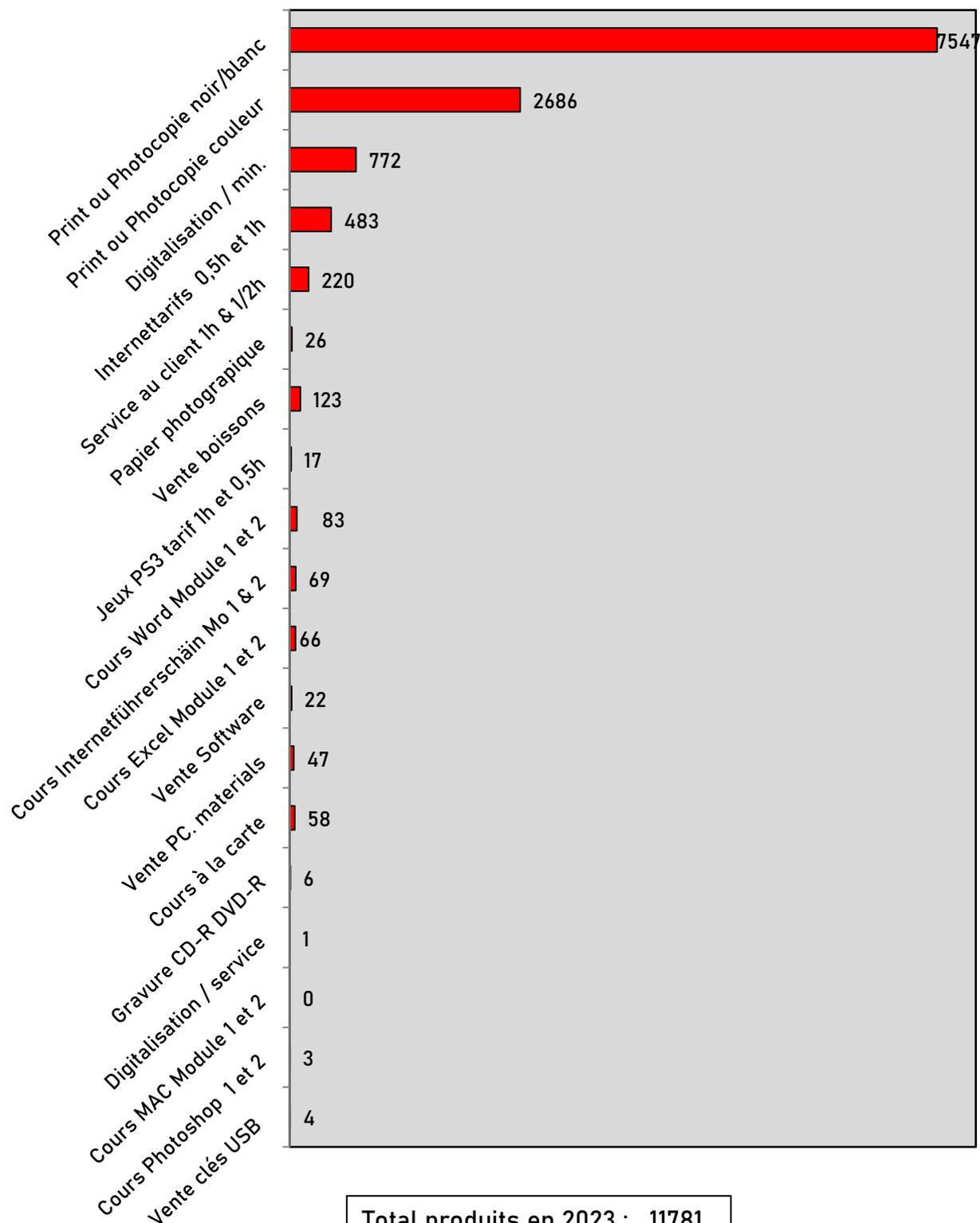


2024



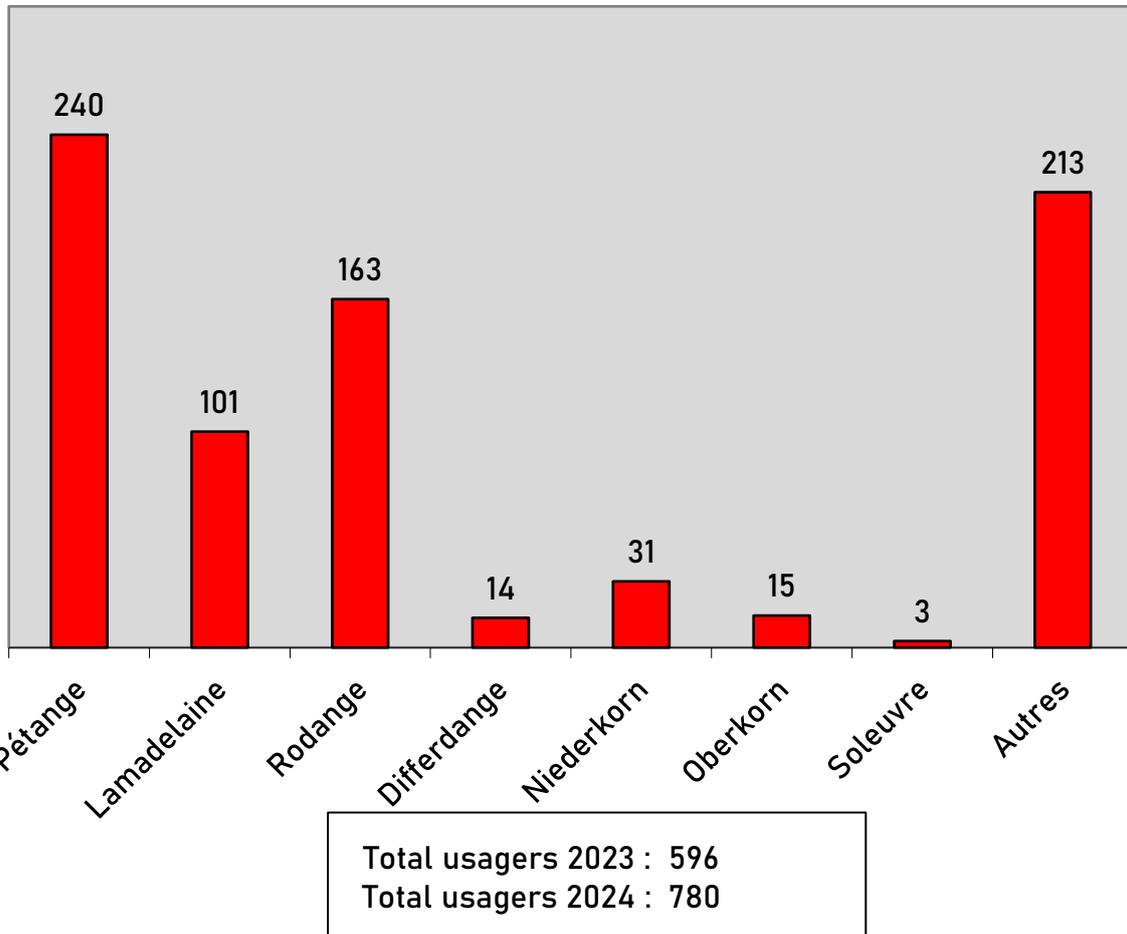


SERVICES ET PRODUITS

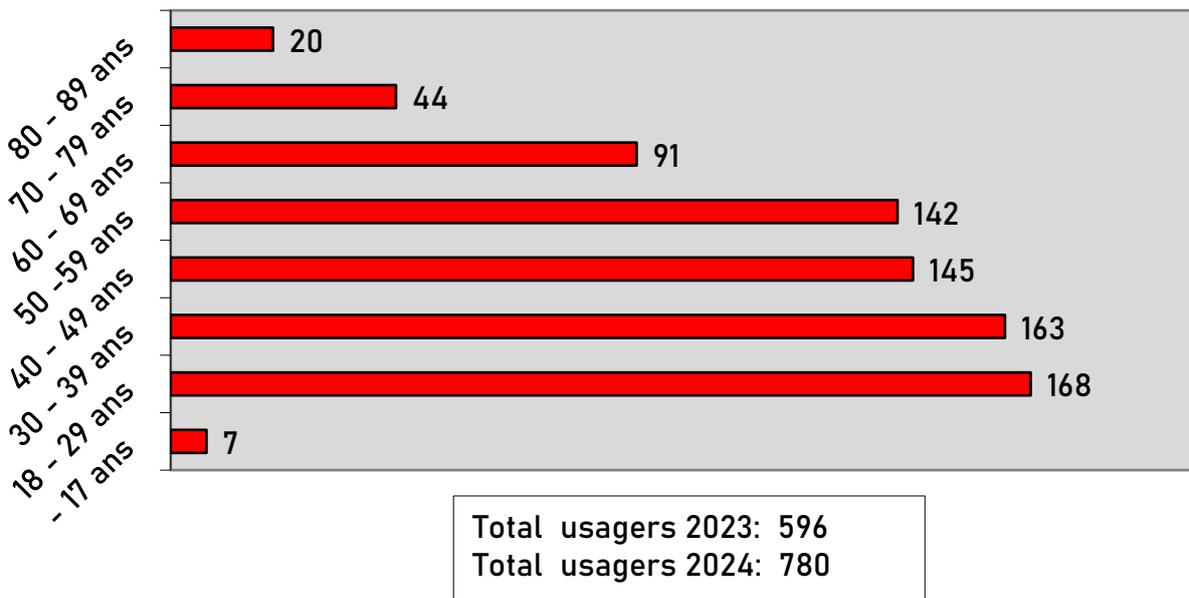




USAGERS PAR LOCALITÉ

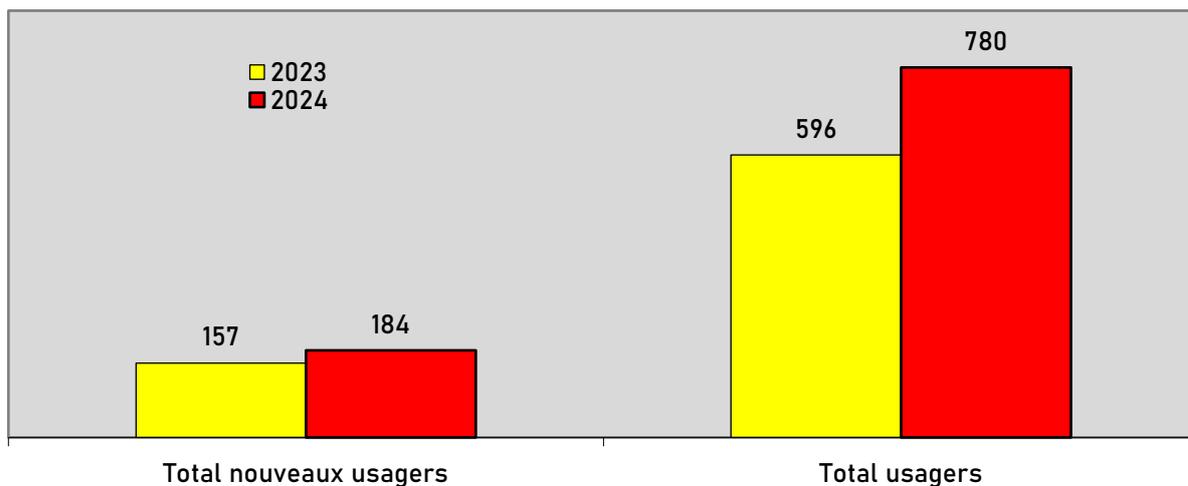


USAGERS PAR TRANCHE D'ÂGE



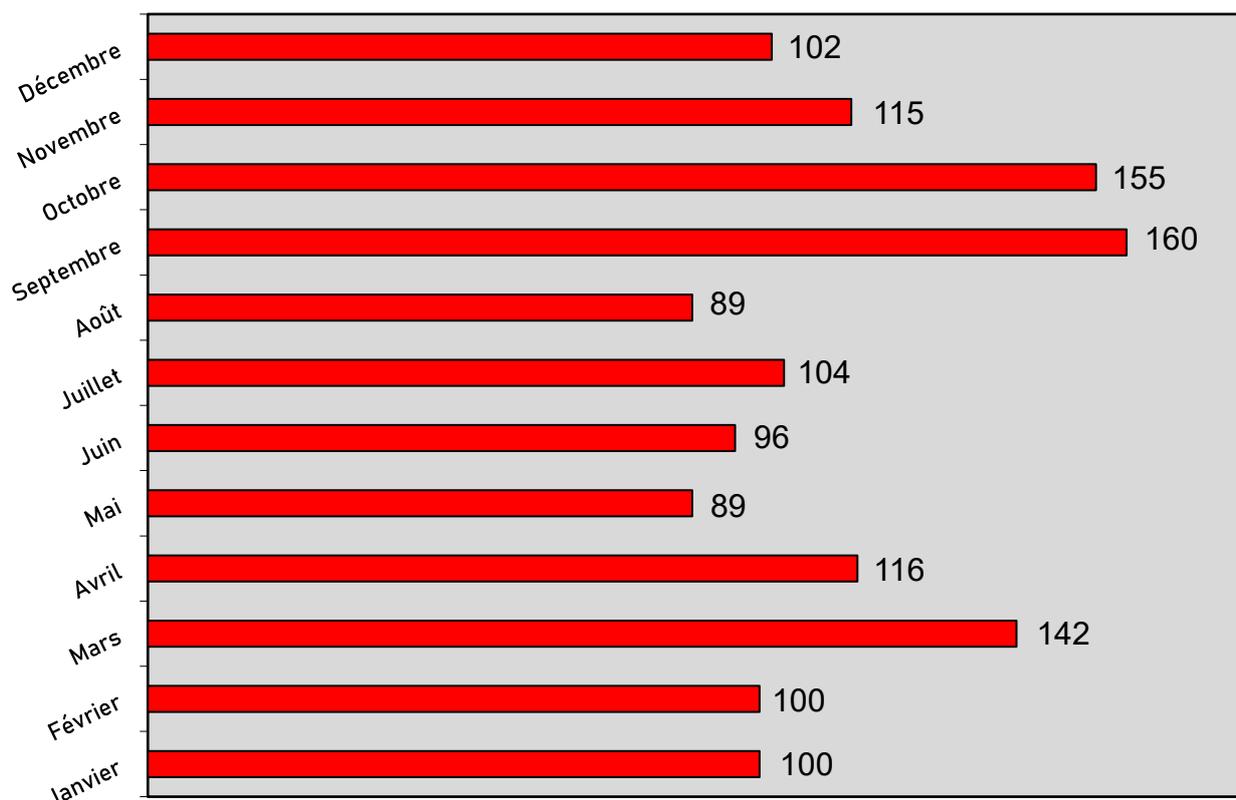


TOTAL USAGERS



Total usagers en 2023 : 596
Total usagers en 2024 : 780

VISITES USAGERS PAR MOIS



Total des visites usagers par mois en 2023 : 1101,00
Total des visites usagers par mois en 2024 : 1369,00



LA BIBLIOTHÈQUE SOLIDAIRE BICHERLAND



Le projet « Bicherland » est une bibliothèque solidaire qui fait appel à la participation des citoyens afin de favoriser la citoyenneté active par le partage des savoirs. L'idée est de promouvoir la circulation de livres en instaurant un système d'échange non-matériel entre les citoyens et le CIGL Pétange. Tout citoyen peut confier en dépôt ses livres au « Bicherland », qui se chargera de l'organisation des futurs prêts et de la traçabilité des ouvrages. Les livres deviennent ainsi des biens citoyens et solidaires.

Le projet « Bicherland » a également pour objectif de faciliter le partage des savoirs et connaissances culturels, littéraires, historiques et autres à travers des événements autour de la lecture et de l'écriture. L'ambition est d'en faire un lieu d'assimilation et de partage des savoirs au sens large (littérature, histoire, sciences humaines, culture, beaux-arts, etc. ...).

Pour toute personne n'ayant pas la possibilité de se déplacer, la liste des ouvrages est disponible sur le site www.bicherland.lu.

À ce jour, le « Bicherland » rend accessible publiquement plus de 23.957 livres.



2024

- 38 lecteurs
- nouveaux lecteurs : 7
- âges de 10 à 24 ans : 1
- âges de 25 à 59 ans : 13
- âges de 60 à + ans : 17
- 150 prêts de livres





L'ÉPICERIE SOLIDAIRE

DE **KUERBUTTEK**

32 rue Pierre Hamer L-4737 Pétange

L'épicerie solidaire « De Kuerbuttek » propose uniquement des produits respectueux du développement durable, des fruits et légumes de saison provenant de l'agriculture biologique, des produits régionaux comme légumes et fruits séchés, confitures, vinaigres et huiles affinés ou encore des articles issus de l'artisanat traditionnel comme des bougies, savons et autres articles de décoration.

Il va de soi que les produits du jardin solidaire, les fruits et légumes offerts par les clients du service de proximité ou provenant des vergers communaux soient vendus dans l'épicerie. La vente est consentie à tout le monde afin de donner à chaque citoyen la possibilité d'acquérir des produits de qualité et de se nourrir sainement.

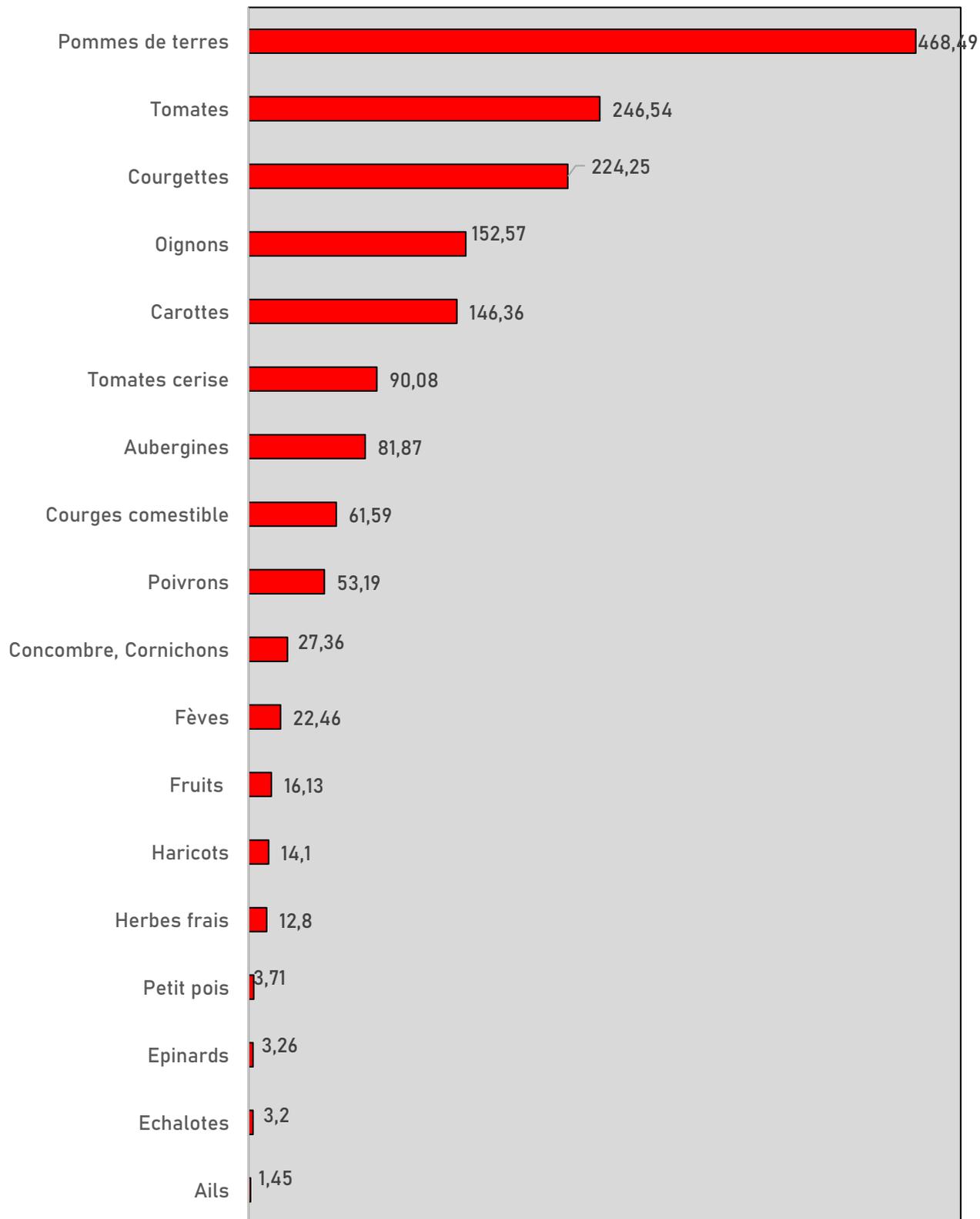
Les prix sont identiques au prix du marché. Toutefois, les personnes défavorisées bénéficient un tarif spécial. En concordance avec ses objectifs, les locaux du « De Kuerbuttek » ont été bâtis selon les principes de l'éco-conception. Pour les produits fabriqués par l'équipe, elle utilise des matières premières provenant de l'agriculture biologique et/ou de la région.

L'épicerie solidaire est membre auprès de „Vereenigung fir Biolandwirtschaft Lëtzebuerg a.s.b.l.” et “Kontrollgesellschaft ökologischer Landbau mbH”.



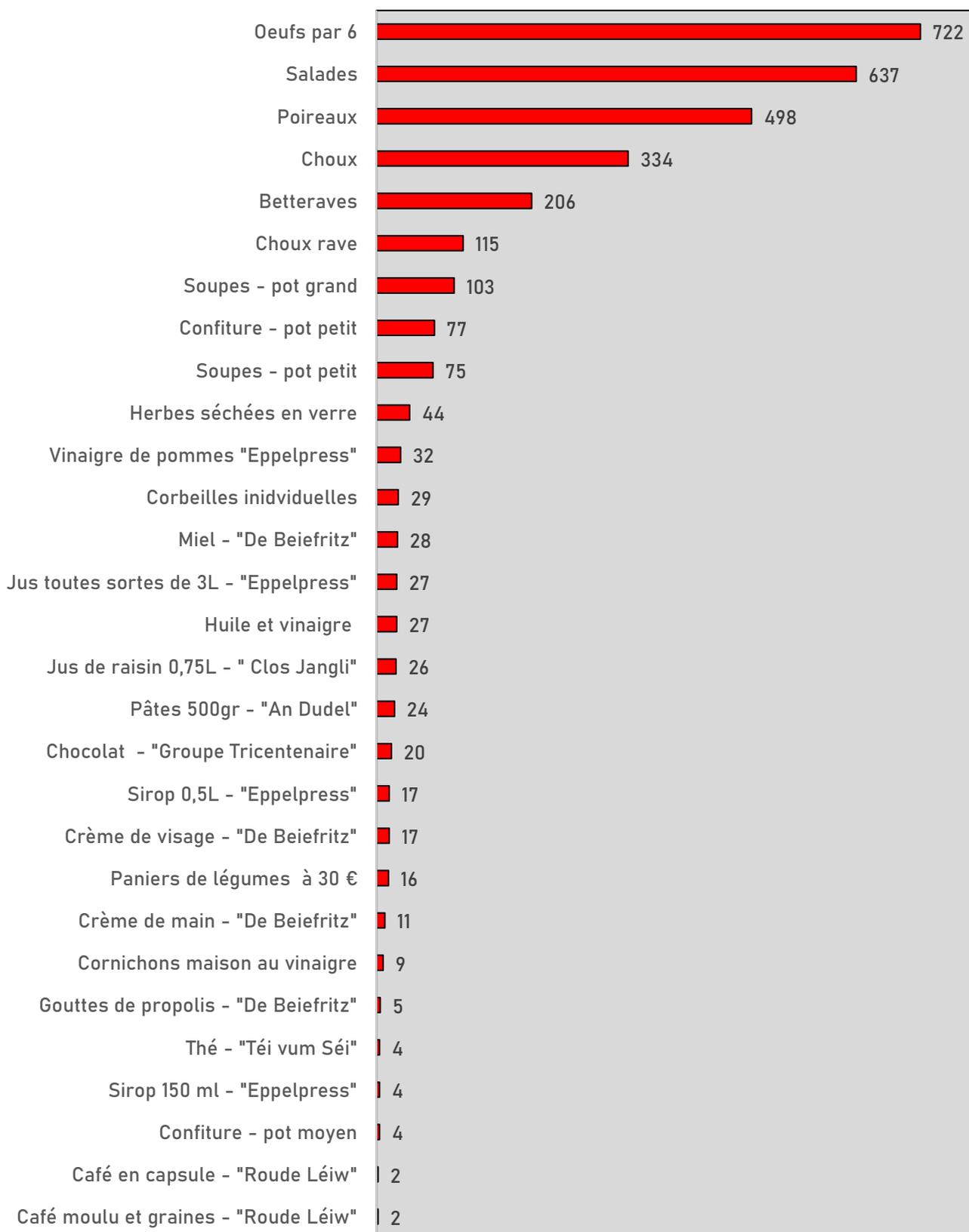


VENTE LÉGUMES/FRUITS EN KG





VENTE DES PRODUITS PAR PIÈCE



LE SERVICE DES JARDINS SOLIDAIRES

L'idée d'un jardin pédagogique est toute d'abord de créer du lien entre la nature et les enfants dont le potager est un merveilleux endroit pour apprendre à découvrir et à s'émerveiller tout en s'amusant.

Objectif

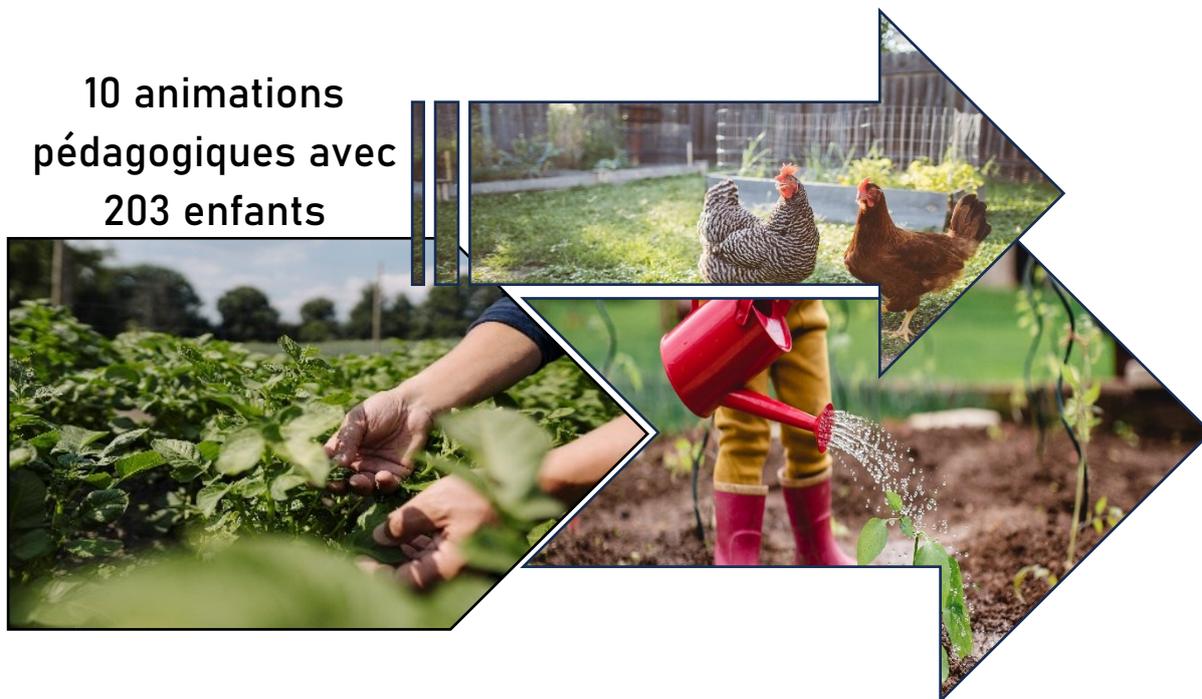
- Savoir : connaissance des plantes, du rôle des insectes, etc... ;
- Savoir-faire : produire sa nourriture, cuisiner, utiliser le bon matériel, etc... ;
- Savoir-être : partager, respecter, patienter, prendre soin, etc...

Services offerts

- Production et commercialisation de légumes bio ;
- Animations pédagogiques sur le thème du jardinage et de l'alimentation saine.

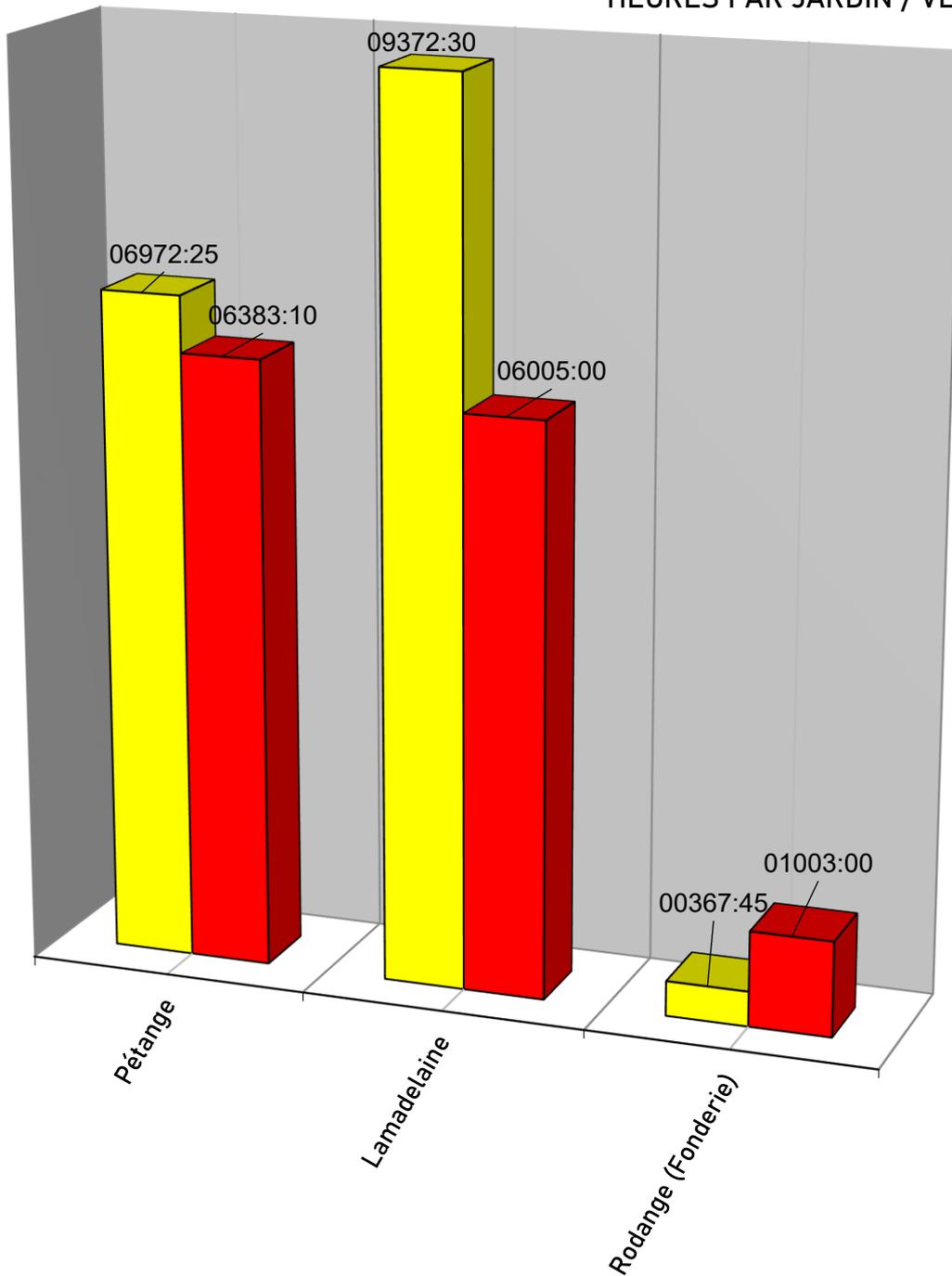
Sur 2 différents sites de production (Lamadelaine et Pétange), des légumes et fruits biologiques ainsi que des fleurs et plantes, sans pesticides, sont produits et cultivés. La production est certifiée en tant que production biologique et contrôlée régulièrement par "Kontrollgesellschaft ökologischer Landbau mbH".

10 animations
pédagogiques avec
203 enfants





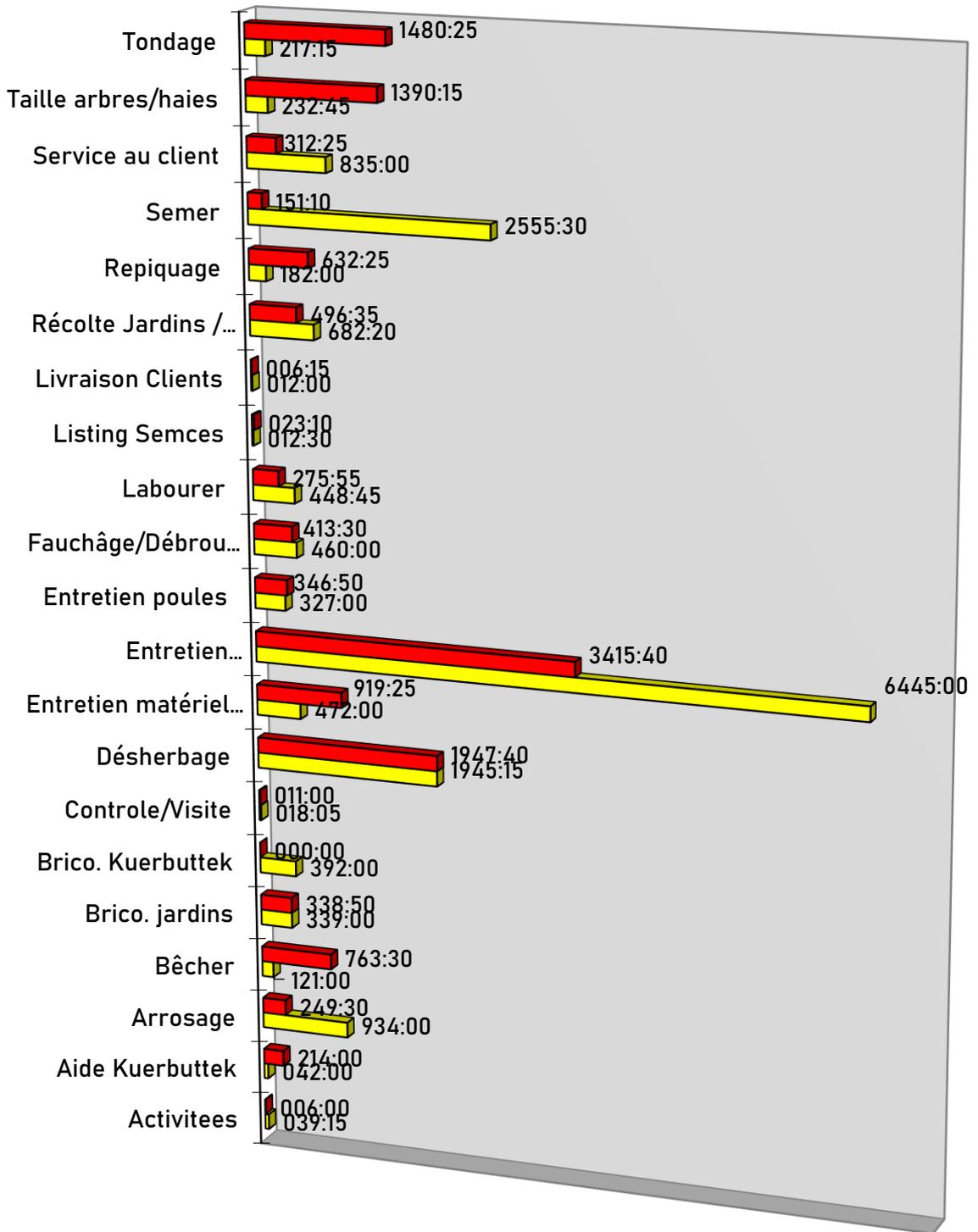
HEURES PAR JARDIN / VERGER



 Total heures en 2023 : 16712:00hrs
 Total heures en 2024 : 13391:10hrs



HEURES PAR CATÉGORIE



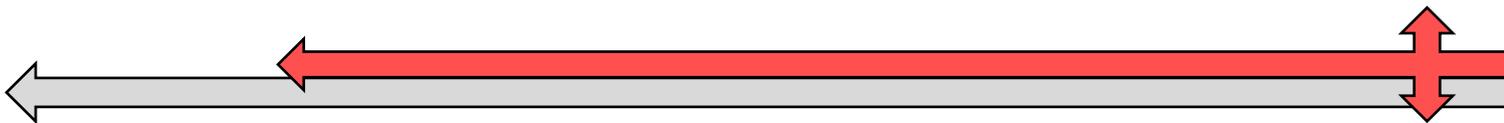
 Total heures en 2023 : 16712:00hrs
 Total heures en 2024 : 13391:10hrs



REMERCIEMENTS

Le personnel du CIGL Pétange a.s.b.l. tient à exprimer ses remerciements de collaboration :

- aux membres du Conseil d'Administration ;
- au Collège des Bourgmestre et aux Échevins ;
- aux membres du Conseil Communal ;
- à la Cellule des Initiatives Sociales de l'ADEM ;
- à la Cellule des Initiatives Sociales du Ministère du Travail ;
- aux partenaires de formation ;
- aux autres partenaires.



CIGL Pétange a.s.b.l.
4 rue Pierre Grégoire L-4702 Pétange



+352 23 65 17 33



info@cigpetange.lu



www.cigpetange.lu